

女傭萬歲萬歲

幾個有關於女傭的故事，寫在下面：

某君好酒，有朋自遠方來，不亦樂乎？這便相對轟飲，叫了幾味，家廚是「砂鍋鷄」，求鷄湯之原汁原味。飲酒的人一碰到酒就沒個完的，八點鐘飲到九點鐘才吃飯。鷄湯冷了，某君招呼在客廳裏看電視的女傭：「阿寶呀，鷄湯冷了，你來——」意思是叫她去熱一熱。煲一煲。阿寶剛剛一聽大戰，聽到興頭上，坐在那裏都都唔都，對主人展開了教育：「食飯，有咁由食左個幾碗雞湯就唔啱你冷——」，沒下文，大有鷄湯餉你是你的事，唔關我事之概，某君好講話，逗得老鴿湯淘湯，比聆母訓還要恭敬，這個女傭的人工是三百五，連外快每月可收一張大牛。

十一歲開始嫁人

廿歲離婚十二次

長的時間，是十八歲離開學校，然

娶短癮的婚姻是第六次，在舉行儀式完畢的那一天，她的丈夫立即鬆人丁。娜選擇的第十一任丈夫，甚為湊巧，是

有關英語趣談

記者執筆時止，已滿是一百九十九元。○儲意猶未足，時對主婦囁嚅：「最近怎麼沒有牌局了？」主婦懼怕了不想打牌，○儲大人間到，是有所圖，意思是你不打馬將我沒有外快，還三百五十蚊嫌少，事爲主人所知，召×儲來，對她唱了一句串曲：「儂要哪能牌哪能！」怕左佢，怕佢走，換一個生手來更辛苦。○英國人笑我們把英語的「不能做」說成「不能做」笑義大利人把英語「拆骨」。最近有一位英國作家去鐵墓各國遊埠，結論稱：英文早給牠們埋葬了。○匈牙利旅遊客酒店，有英文牌示：「所有的房間未在中午前通告廢除，即贈再次付給。」

東西迷信偶有相同

說來胸以令人入信，東西方的迷信習慣，有些不謀而合。譬如廣東人最普通的口頭禪：「大吉利是，吞過口水，重新講過。」與外國這一句老話：「把唾沫吐在上頭，那會給你帶來幸運。」兩者意思非常近似。外國民俗學專家解釋。古時代唾沫被認為是抵抗巫術和惡魔。自己掌心裡，然後摩挲擦一番，鋪在門然後開掘。小孩子們彼此變成一項挑戰，也吐一口唾沫表示守信。至於中國人爲何要吐一口唾沫，才能帶來吉祥呢？據年老人說，把一切不吉祥的廣西叶掉，便會把惡運逆轉過來，變成好運了。

聰明的笨伯

劉厚緒與太太趙德美到那館大廈看過了一層樓，問家後，道：「地方不錯……」趙德美道：「我決定租下來了，我歡喜當地環境一片幽靜，清高，」

(上)



中西餐館出讓 函商面議均好 企連打埠 地址：Ming Inn, 234 Leon Ave., Kelowna B.C. 電話：762-2239	生猛山雞發售 有鷄者與後列洽商。Cam Hill Game Farm, 7266 Telegraph Trail, R.R. 3, Aldergrove, B.C. 電話：Langley 534-4244. 豐埠代理人，馬培君，電話 661-9839	萬千文化事業公司 THE UNIVERSAL COMPANY 49 East Pender St., Vancouver 4, B. C. Canada <table border="1"> <tr> <td>家春秋</td> <td>巴金著</td> <td>一元五</td> </tr> <tr> <td>霧</td> <td>雨、電、</td> <td>一元九</td> </tr> <tr> <td>作</td> <td>家巴金余思牧著</td> <td>一元七五</td> </tr> <tr> <td>魯迅語錄</td> <td>詩詞淺釋</td> <td>一元九五</td> </tr> <tr> <td>主席席談話集</td> <td>毛澤東傳</td> <td>九角八分</td> </tr> <tr> <td>華英大辭典</td> <td>及解法文辭典</td> <td>三元八角</td> </tr> <tr> <td>圖書目錄</td> <td>索閱即寄</td> <td></td> </tr> </table>	家春秋	巴金著	一元五	霧	雨、電、	一元九	作	家巴金余思牧著	一元七五	魯迅語錄	詩詞淺釋	一元九五	主席席談話集	毛澤東傳	九角八分	華英大辭典	及解法文辭典	三元八角	圖書目錄	索閱即寄		歐洲靴店 European Shoe Store 979 Granville St., Vancouver 1, B. C. Ph. 683-2819 由歐洲之 西班牙、 德國、法 國、意大利。 選辦顯著 上等質料 名貴貨品	雲埠中國藥行 Vancouver 4, B.C. 片打街壹百五十四號 紅色補丸 每盒五元 四十粒 此丸可能減少風濕骨痛，恢復新舊毒瘡，可幫助轉弱為強，用過方知功效。 皮膚止癢膏 每盒二元 此丸可能減少小風濕骨痛，恢復新舊毒瘡，可幫助轉弱為強，用過方知功效。 消毒丸 每樽三元 此丸可能減少小風濕骨痛，恢復新舊毒瘡，可幫助轉弱為強，用過方知功效。 鹿尾肥補丸 每合十元 六十粒 此丸可能減少小風濕骨痛，恢復新舊毒瘡，可幫助轉弱為強，用過方知功效。
			家春秋	巴金著	一元五																				
霧	雨、電、	一元九																							
作	家巴金余思牧著	一元七五																							
魯迅語錄	詩詞淺釋	一元九五																							
主席席談話集	毛澤東傳	九角八分																							
華英大辭典	及解法文辭典	三元八角																							
圖書目錄	索閱即寄																								
許多顧客來信，言及鹿尾肥補丸，試辦庄十元，價值高昂，顧客欲買不合，欲以益人羣，蒙顧客熱心相贈，感佩良多，即改裝小合，內裝鹿尾肥補丸一百六十粒，價值三元，能服四日，每服二十粒，日服二次，服完見效，然後多購過補丸，更有功效也。																									

DOUGLAS SOO

B. C. LIFE

&

CASUALTY CO.,

205-14th St. West Vancouver, B. C.

3525 West 4th Ave., Vancouver, B. C.

Office: 922-9367 736-7454

Residence 325-7549

旅行社經理黃永祥

△代理保險簽證蓋印文件法術傳譯

△辦公時間：平日照常，星期六下午特別服務

●往滿地可及紐約來回式八十四元●青年機位廿式歲以下者半價

●十月廿八日觀光團往香港及遠東

●同八十三元●往羅省來回壹百壹十元●

●遠親近戚移民位三七八元●代填報表報效電●往三凡市來

位八百元遊覽另議●歡迎分期付款●

香港來回機票●集體廿五人每位六八九元●單人或集體遊覽

往滿地可及紐約來回式八十四元●青年機位廿式歲以下者半價

●十月廿八日觀光團往香港及遠東

●同八十三元●往羅省來回壹百壹十元●

●遠親近戚移民位三七八元●代填報表報效電●往三凡市來

位八百元遊覽另議●歡迎分期付款●

香港來回機票●集體廿五人每位六八九元●單人或集體遊覽

往滿地可及紐約來回式八十四元●青年機位廿式歲以下者半價

●十月廿八日觀光團往香港及遠東

●同八十三元●往羅省來回壹百壹十元●

●遠親近戚移民位三七八元●代填報表報效電●往三凡市來

位八百元遊覽另議●歡迎分期付款●

香港來回機票●集體廿五人每位六八九元●單人或集體遊覽

往滿地可及紐約來回式八十四元●青年機位廿式歲以下者半價

●十月廿八日觀光團往香港及遠東

●同八十三元●往羅省來回壹百壹十元●

●遠親近戚移民位三七八元●代填報表報效電●往三凡市來

位八百元遊覽另議●歡迎分期付款●

香港來回機票●集體廿五人每位六八九元●單人或集體遊覽

往滿地可及紐約來回式八十四元●青年機位廿式歲以下者半價

●十月廿八日觀光團往香港及遠東

●同八十三元●往羅省來回壹百壹十元●

●遠親近戚移民位三七八元●代填報表報效電●往三凡市來

位八百元遊覽另議●歡迎分期付款●

香港來回機票●集體廿五人每位六八九元●單人或集體遊覽

往滿地可及紐約來回式八十四元●青年機位廿式歲以下者半價

●十月廿八日觀光團往香港及遠東

●同八十三元●往羅省來回壹百壹十元●

●遠親近戚移民位三七八元●代填報表報效電●往三凡市來

社行旅人證公俠望黃

QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.

Office: 684-0938 Res: 733-3202

住宅電話 二二八・八九三四
公司電話 七三三・八一八二
二十四小時應命

偉大衛

DAVID VIEIRA

△相鄰平聯屋，1994-1996式十四街西，華麗三睡房，生活廳兼餐廳，全部地毯兼新廚房，取價四萬九千元，還價，請試低定銀。

△4723 Frances St. (近丹佛路)雅潔兩睡房，僅一萬五千九百元，還價，現下每月租壹百卅五元。

△Oakridge, 728 W. 52 Ave. 三睡房，兩級式，有生活室與家庭娛樂室裝安，全價四萬五千元，請試低定銀。

△3022 E. 8th Ave. 華麗兩半睡房，三睡房，生活室兼室，好娛樂室，全價僅三萬壹千元。

如你欲買住宅，我們可能免費代估價，即日電話

JOSEPH HUA 263-4946

△Frentin, 夾43街角，連土庫有八睡房，二廳，四年新，近 Oakridge Shopping Centre 定價四萬九千元，抵買。

△Frentin 夾四十四街，三睡房二廳，五年新，降價四萬五千五百元。

△全新雙邊仔屋，三層樓，每邊可睡房一廳二間廁所，面向公園，定價四萬九千元。

△近 Knight 夾三十四街，三睡房一廳，定價一萬三千元。

△Broadway 及福街，商業樓，六睡房單邊，年入息約一萬七千元，實屬利息七厘。

△發過成百萬富翁，地四十九英畝，位 Richmond 住宅區，及大公路旁邊，將來可賺百萬，莫失良機。

△雙邊仔屋共三層樓每邊三睡房一廳，一間廁所，面積二千方尺以上面向公園全部上乘材料開價五萬壹千九百元

華仲敏

產業買賣
商業樓宇，臨柏文，生意，住宅房屋，代理各種保險，收租及管理一切公司或私人產業。
RUTHERFORD McRAE LTD.
1774 West Broadway, Vancouver,
公司電話: 733-6181

湯天豪

HOWE-TONG 325-0527

△Broadway 夾福街商業樓看似新六個單位收租年入息約一萬七千元貸款利息七厘

△16 綑紐柏文，八年新，有騎樓，近大街，車站，高尚住宅區，開價十六萬元，

△發過成百萬富翁地49英畝，位 Richmond 住宅區及大公路旁邊，每畝約三千九百元，而地段地建築房屋，將來賺百萬，莫失良機。

△街角商業樓，位 Broadway 西街四間舖位，及 Office，有長批租約，入息有一分錢開價十五萬元。

△20畝石屎樓臨柏文，近 English Bay，年入息約二萬六千元。

△全個布落商業樓，位 Broadway & Main 街，旺地區，地寬 263 尺×132 尺 非常有前途，將來可建高樓大廈，定價式十壹萬五千元。

梳井設有意外疾病保險人壽股份燕

君為華人總代理

司特聘蘇伯英

萬五千名本公司

現已有股東三

之公司現本省

速而最有前途

大發展最快最

本公司是加拿

本公司是加拿

本公司是加拿

本公司是加拿

本公司是加拿

本公司是加拿

本公司是加拿

業 銀 信 託 兆 億 YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: 685-3535

定期存款

七厘二五 二年至三年期

即是每壹千元，利上生利存入

兩年後壹共獲息

壹百五十三元五毛九

三年後可獲息

二百三十八元七毛四

每儲戶均有加政府儲蓄保障。

每人二萬元，萬無壹失。

香港滙兌不論滙額 收費五毛

服務時間：由星期一至星期五 每日由上午九時至下午六時 經理黃宗振 副經理陳維

春到人間 莫虛度。秋收又冬藏
夏紫千紅

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
機製爽滑麵

斤兩味道 招牌保證

雲 秘書寶路蔡根遂啟

B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-3953

加拿大信託公司總行分行

CANADA TRUST
HURON & ERIE
416 MAIN STREET.,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL 682-6701

為照顧吾僑胞利益起見本公司特
將各種存款戶口利息提高如下

支取存款年息四厘

儲蓄存款年息五厘半短期存款(六個月以上)年息六厘七五

定期存款年息一年至二年七厘 三年至五年七厘式五

並設有各種保險箱

年租由六元起

及承接香港滙兌

營業時間

星期一至五上午九時至下午六時
星期二、三、四、五上午九時至下午五時半
星期六、日、假期 休息

搭船往港

乘機回來

美國總統輪船公司可代安排各項手續

乘搭美國總統豪華客輪往香港順道遊覽三藩市檀香山橫濱

令閣下享受一個難忘的愉快假期

單程票價由三百五十五元起包括豐美膳食電影遊藝會各項

娛樂及運動並可得免收三百五十磅行李費

閣下歸心似箭本公司可代為安排搭快速噴射客機同加

來回費可獲九五折優待如蒙惠顧請向各大旅行社或本公司

接洽無任歡迎

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司駐加拿大總代理為安悅 Tel. 681-1025
WON ON COMPANY LTD., 1488 MAIN ST., VANCOUVER 4, B. C.

法國經濟危機

【下】

但是，法國總理密特朗十八日晚向全國廣播，已承認：「一九九一年的預算赤字過鉅，公共開支予國家經濟，物價及貨幣的壓力太重，現在必須努力修改一九九一年預算案。並開始準備一九九〇年預算案，那將是恢復收支平衡的預算案。」

一九九一年預算案提出不過月餘，現又迫得非修改不可。足以反映戴高樂政權的日暮途遠，估計錯誤。

戴高樂說：「法國現在的危機，正確地說來，並非法國的危機，而是對西德馬克瘋狂投機所造成國際危機。」這固然並非毫無理由，但也不是最主要的。怪不得無論法國或西德或西方各國，都沒有良好的反應了。

巴黎權威的費加羅報說：「目前令人不安的是，經過幾天的以及許多警告之後，政府仍不願受教訓。因此，不僅在商人及僱員之中，並且在廣大的納稅人中間，已引起信任的危機。」法國人民怎樣不滿與失望，於此可以想見。

倫敦泰晤士報說：「看來戴高樂已輪掉或將輪掉通過。」

巴黎日報就懷疑：「由於採取保護法郎的緊縮措施，我們能否不引起經濟蕭條的危險嗎？」

法國西德馬克把馬克升值，但西德有許多顧慮：它寧願採取「減少出口，鼓勵入口」的反常措施。

波恩政府十九日晚說：將向國會提出緊急法案，改變出口進口的現狀，以便協助恢復國際支付平衡的穩定。此舉不單幫助法國，同時幫助美國及其他許多國家。

西德此種犧牲精神，殊屬難能可貴。國際金融穩定，最有利於對外貿易巨額出超的國家。

西德激升的貿易順差，估計到今年年底時，可達四十五億馬元之巨。倘若減少一點出口，增加一點入口。西德的盈餘還非常可觀的。



發生離奇劫殺命案

△荷案海濱面作家庭
由其夫每晚十二時許才放返返
艇，昨午艇內發現下母兩人留守，被
殺者昨晚小艇登艇後有所行動時，被
死者發現，終而遇害。當她受傷後，曾
買傷走到艇邊呼喚艇代為報警送醫院
救治，艇內屋宇異常凌亂，木板上血漬斑
斑，今晨仍有便衣探員在現場駐守，禁
止一切人入內。

從荷案海濱顯示，此名入艇行劫小
偷，可能與死者認識，同時更可能熟悉
當即環境與其家庭背景，而乘其丈夫
外出而下手，至於真正原因，警方已進
一步調查。

專向賭敗女人下手

△澳門訊：澳門三天賽狗，把不少
人的荷包，洗個乾乾淨淨。
結果狗場多了一筆進帳，雷公轟
多一筆生意，皆大歡喜。

在這裏，除了賭仔賭女的方便，雷
公轟門開方便到深夜，與狗場時配合
，利便那些搶錢者注意，趕緊班班
孤注一擲，又當然是努力力，亞米加，
鑽成，身份證也要。

賭女當輪至無可再輸的時候，那情
況是很可怕的，有一些賭狗的女人，常
常於賭敗欲歸不得，輸了錢後問，可
怕的是：「？」

最近，一位常在跑狗場裏混的朋
友說：近來在跑狗場中常聽到那些來自
香港的大撈女，她們穿褲子公衆欄中，

哀謝

先外子諱維琳字有安謝公府君開平潭溪
鄉永安里人生於光緒三十三年十二月廿日
痛於民國五十七年十一月十七日下午二時
卅分壽終，沙荷賓館市打醫院禮堂享壽
八十有五歲不幸基等由雲南赴省在
親親舍殯禮禮成已於十一月十二日在
資市西人協和教會禮堂舉行安葬禮堂
於十一月十六日上午十時卅分假座李
維街市市黨儀館舉行喪禮扶柩歸土安
葬於伏市園墓園叨蒙
地方長官中區及宗親世誼厚恩賜
花圈弔唁親臨執紼素車隨送高誼隆情殯
存均感感此哀謝。

大撈女滾到跑狗場

（澳門訊）澳門三天賽狗，把不少
人的荷包，洗個乾乾淨淨。
結果狗場多了一筆進帳，雷公轟
多一筆生意，皆大歡喜。

在這裏，除了賭仔賭女的方便，雷
公轟門開方便到深夜，與狗場時配合
，利便那些搶錢者注意，趕緊班班
孤注一擲，又當然是努力力，亞米加，
鑽成，身份證也要。

賭女當輪至無可再輸的時候，那情
況是很可怕的，有一些賭狗的女人，常
常於賭敗欲歸不得，輸了錢後問，可
怕的是：「？」

最近，一位常在跑狗場裏混的朋
友說：近來在跑狗場中常聽到那些來自
香港的大撈女，她們穿褲子公衆欄中，

哀謝

先外子諱維琳字有安謝公府君開平潭溪
鄉永安里人生於光緒三十三年十二月廿日
痛於民國五十七年十一月十七日下午二時
卅分壽終，沙荷賓館市打醫院禮堂享壽
八十有五歲不幸基等由雲南赴省在
親親舍殯禮禮成已於十一月十二日在
資市西人協和教會禮堂舉行安葬禮堂
於十一月十六日上午十時卅分假座李
維街市市黨儀館舉行喪禮扶柩歸土安
葬於伏市園墓園叨蒙
地方長官中區及宗親世誼厚恩賜
花圈弔唁親臨執紼素車隨送高誼隆情殯
存均感感此哀謝。

哀謝

先外子諱維琳字有安謝公府君開平潭溪
鄉永安里人生於光緒三十三年十二月廿日
痛於民國五十七年十一月十七日下午二時
卅分壽終，沙荷賓館市打醫院禮堂享壽
八十有五歲不幸基等由雲南赴省在
親親舍殯禮禮成已於十一月十二日在
資市西人協和教會禮堂舉行安葬禮堂
於十一月十六日上午十時卅分假座李
維街市市黨儀館舉行喪禮扶柩歸土安
葬於伏市園墓園叨蒙
地方長官中區及宗親世誼厚恩賜
花圈弔唁親臨執紼素車隨送高誼隆情殯
存均感感此哀謝。

中 鳳金林 雄國會
喜市定東街後面
2042 Franklin St., Van. 6, B.C.
電話：254-4618

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
MU 1-1030

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Guin Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

行易貿禧利
LEE YU IMPORTING CO. LTD
Phone: MU3-7451 MU8-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4 B C

電話：六八三 一九三五

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
PHONE 684-8824

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Guin Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

介紹新貨上市
台灣火鍋電煲
台灣罐頭臭豆腐
台灣鮮明甜菓
各種菲律賓食品
特價即食米粉
大批運到

舖花方東
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel. 681-3448 681-3449
晚間 288-5159

COMMONWEALTH TRUST COMPANY
司公託信衛門金

請踴躍來本公司開新戶

司公隆永
WING LUNG CO.
402 E. PENDER ST. VANCOUVER 4 B.C.
MU 1-1734

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
280 A. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931



格 雷
知是常足，終身不辱。知是常止，終身不恥。
知足知止，終身不辱。知足知止，終身不恥。
一、知足知止，終身不辱。知足知止，終身不恥。
一、知足知止，終身不辱。知足知止，終身不恥。

國際旅遊事業的進展

旅客進口最多的是歐洲和北美，但這些地區旅客的出口亦最多，他們的國民也最喜歡到國外旅行，旅遊支出亦不小，以一九六四年為標準，下列國家每一千個國民中，約有下述的人數出國旅行：瑞士三百九十八人，加拿大三百六十八人，挪威三百一十二人，法國二百三十九人，西德二百一十五人，新加坡約一百六十人，英國一百一十三人，美國一百一十二人，義大利六十六人，中東一〇〇，八，非洲一〇〇，〇。

二、這些國家的國民出國旅行最多，但各地人民到這些國家來旅行亦最多，因此旅遊事業的外匯收入不少，美國人民出國旅行佔國民的總數雖然不多，但他們的旅遊支出却非常巨大。

各埠旅遊的收入，旅遊收入大約和旅客進口一樣，旅客多收入亦多，旅遊事業以西歐及北美為最發達，旅遊事業收入亦以這兩個地區為最多，以一九六六年為例，該年到歐洲旅行的旅客佔世界外國旅客百分之七十四點六，北美佔百分之六點二，合共佔百分之八十點八，他們的旅遊收入亦佔世界旅遊收入五分之四，即佔百分之八十，此外亞洲及中東兩地旅遊收入亦有進步，外匯增加的數目極可觀，茲將世界各國外匯旅遊收入佔世界旅遊收入百分率列下：

世界各埠旅遊收入統計 (佔世界旅遊收入百分率)
一九五八年 一九六六年
歐洲五九·九 六二·四
北美二一·八 一六·四
南美及加洲一五·〇 一四·五
亞洲及澳洲二·九 四·五

黃鶴樓及他其
昔人已乘黃鶴去，此地空餘黃鶴樓。黃鶴一去不復返，白雲千載空悠悠。晴川歷歷漢陽樹，芳草萋萋鸚鵡洲。日暮鄉關何處是？煙波江上使人愁。

黃鶴樓位於武昌蛇山，是武昌三景之一，也是武漢三鎮名勝之一。黃鶴樓的歷史非常悠久，早在東晉時期，武昌令裴之度就在此樓上築了黃鶴。

黃鶴樓的建築風格獨特，樓高五層，重檐飛甍，金碧輝煌。樓上繪有黃鶴、仙鶴、白鶴、青鶴四仙，故有「四仙樓」之稱。

黃鶴樓不僅是名勝，也是文人的聚集地。許多名流在此吟詩作對，留下了無數名篇。如崔顥的「黃鶴樓送孟浩然之廣陵」，李白的「黃鶴樓送孟浩然之廣陵」。

黃鶴樓的歷史地位顯赫，是中國四大名樓之一。它見證了無數歷史事件，是武漢的重要地標。

黃鶴樓的修復工作正在進行中，預計不久後即可重新開放。屆時將為遊客提供更好的觀賞體驗。

黃鶴樓的門票價格如下：成人十元，兒童五元。團體遊客另有優惠。

黃鶴樓的開放時間為每日上午八時至下午六時。冬季期間可能會有所調整。

黃鶴樓的停車場位於樓下，可容納數百輛汽車。遊客可將車停在此處後再登樓參觀。

黃鶴樓的周邊環境優美，風景宜人。遊客可在此散步、拍照，享受大自然的美好。

黃鶴樓的歷史文化底蘊深厚，是了解中國傳統建築和文化的絕佳場所。

黃鶴樓的門票收入將全部用於樓宇的維護和修復工作，以確保其長久保存。

黃鶴樓的旅遊服務非常周到，有專人為遊客提供導遊和翻譯服務。

黃鶴樓的交通便利，可乘坐地鐵或公共汽車到達。遊客可從多個入口進入參觀。

黃鶴樓的周邊設施齊全，有餐廳、商店等，方便遊客休息和購物。

黃鶴樓的門票可通過各大旅遊公司或旅行社購買。遊客可選擇不同的票種。

黃鶴樓的旅遊資訊可通過各大媒體查詢。遊客可提前規劃行程，以免錯過。

黃鶴樓的旅遊服務將不斷完善，為遊客提供更好的服務。遊客可隨時反饋意見。

黃鶴樓的旅遊資訊可通過各大媒體查詢。遊客可提前規劃行程，以免錯過。

黃鶴樓的旅遊服務將不斷完善，為遊客提供更好的服務。遊客可隨時反饋意見。

黃鶴樓的旅遊資訊可通過各大媒體查詢。遊客可提前規劃行程，以免錯過。

黃鶴樓的旅遊服務將不斷完善，為遊客提供更好的服務。遊客可隨時反饋意見。

黃鶴樓的旅遊資訊可通過各大媒體查詢。遊客可提前規劃行程，以免錯過。

黃鶴樓的旅遊服務將不斷完善，為遊客提供更好的服務。遊客可隨時反饋意見。

黃鶴樓的旅遊資訊可通過各大媒體查詢。遊客可提前規劃行程，以免錯過。

黃鶴樓的旅遊服務將不斷完善，為遊客提供更好的服務。遊客可隨時反饋意見。

黃鶴樓的旅遊資訊可通過各大媒體查詢。遊客可提前規劃行程，以免錯過。



哀 謝

先考陳公...

先考陳公...

先考陳公...

先考陳公...

先考陳公...

先考陳公...

先考陳公...

先考陳公...

先考陳公...

先考陳公...

先考陳公...

先考陳公...

先考陳公...

先考陳公...

先考陳公...

先考陳公...

先考陳公...

先考陳公...

先考陳公...

先考陳公...

先考陳公...

先考陳公...

先考陳公...

先考陳公...

先考陳公...

先考陳公...

先考陳公...

先考陳公...

先考陳公...

陳公...

陳公...

陳公...

陳公...

陳公...

陳公...

陳公...

陳公...

陳公...

陳公...

陳公...

陳公...

陳公...

陳公...

陳公...

陳公...

陳公...

陳公...

陳公...

陳公...

陳公...

陳公...

陳公...

陳公...

陳公...

陳公...

陳公...

陳公...

陳公...

陳公...

陳公...

瑪莉美容院

瑪莉美容院

瑪莉美容院

瑪莉美容院

瑪莉美容院

瑪莉美容院

瑪莉美容院

瑪莉美容院

瑪莉美容院

瑪莉美容院

瑪莉美容院

瑪莉美容院

瑪莉美容院

瑪莉美容院

瑪莉美容院

瑪莉美容院

瑪莉美容院

瑪莉美容院

瑪莉美容院

新都市場

新都市場

新都市場

新都市場

新都市場

新都市場

新都市場

新都市場

新都市場

新都市場

新都市場

新都市場

新都市場

新都市場

新都市場

新都市場

新都市場

新都市場

新都市場

豐元有限公司

豐元有限公司

豐元有限公司

豐元有限公司

豐元有限公司

豐元有限公司

豐元有限公司

豐元有限公司

豐元有限公司

豐元有限公司

豐元有限公司

豐元有限公司

豐元有限公司

豐元有限公司

豐元有限公司

豐元有限公司

豐元有限公司

豐元有限公司

豐元有限公司

黃炳超聯合會計服務處

黃炳超聯合會計服務處

黃炳超聯合會計服務處

黃炳超聯合會計服務處

黃炳超聯合會計服務處

黃炳超聯合會計服務處

黃炳超聯合會計服務處

黃炳超聯合會計服務處

黃炳超聯合會計服務處

黃炳超聯合會計服務處

黃炳超聯合會計服務處

黃炳超聯合會計服務處

黃炳超聯合會計服務處

黃炳超聯合會計服務處

黃炳超聯合會計服務處

黃炳超聯合會計服務處

黃炳超聯合會計服務處

黃炳超聯合會計服務處

黃炳超聯合會計服務處

金源利興記

金源利興記

金源利興記

金源利興記

金源利興記

金源利興記

金源利興記

金源利興記

金源利興記

金源利興記

金源利興記

金源利興記

金源利興記

金源利興記

金源利興記

金源利興記

金源利興記

金源利興記

金源利興記

國信公司

國信公司

國信公司

國信公司

國信公司

國信公司

國信公司

國信公司

國信公司

國信公司

明和鐵行

明和鐵行

明和鐵行

明和鐵行

明和鐵行

明和鐵行

明和鐵行

明和鐵行

明和鐵行

明和鐵行

利華有限公司

利華有限公司

利華有限公司

利華有限公司

利華有限公司

利華有限公司

利華有限公司

利華有限公司

利華有限公司

利華有限公司

T.P.Y. Travel Service

T.P.Y. Travel Service

T.P.Y. Travel Service

T.P.Y. Travel Service

T.P.Y. Travel Service

T.P.Y. Travel Service

T.P.Y. Travel Service

T.P.Y. Travel Service

T.P.Y. Travel Service

T.P.Y. Travel Service

中和公司

中和公司

中和公司

中和公司

中和公司

中和公司

中和公司

中和公司

中和公司

中和公司

綜合新聞

李氏總所分所歡迎
中華民族舞蹈團誌

（本報記者採訪）李氏總所分所，為慶祝中華民族舞蹈團誌，特於十一月二十三日（星期日）下午二時，在該所舉行聯歡會，以表歡迎。該團由李氏總所分所，及各界人士組成，成員包括：李氏總所分所，及各界人士。該團在聯歡會上，表演了多項精彩節目，獲得各界人士之熱烈掌聲。李氏總所分所，對該團之成立，表示極大之支持，並希望該團能繼續努力，為推廣中華文化，做出更大之貢獻。

域卑山定期選舉

（本報記者採訪）域卑山定期選舉，將於明年一月舉行。該項選舉，旨在選出域卑山地區之代表，以參與省議會之工作。目前，已有數名候選人登記參加該項選舉。域卑山地區之居民，將在明年一月，前往投票站，選出他們心目中的理想代表。域卑山地區之居民，對此次選舉，表示極大之興趣，並希望選出能代表他們利益之代表。

海晏公所定期選舉

（本報記者採訪）海晏公所定期選舉，將於明年一月舉行。該項選舉，旨在選出海晏公所之代表，以參與省議會之工作。目前，已有數名候選人登記參加該項選舉。海晏公所之居民，將在明年一月，前往投票站，選出他們心目中的理想代表。海晏公所之居民，對此次選舉，表示極大之興趣，並希望選出能代表他們利益之代表。

黃玉康翁定期出殯

（本報記者採訪）黃玉康翁定期出殯，將於明年一月舉行。黃玉康翁，係我僑界之知名人士，其逝世，我僑界及各界人士，均表示深切哀悼。黃玉康翁之出殯，將於明年一月，在該所舉行。屆時，將有數百名親友，前往參加。黃玉康翁之遺體，將由該所負責運往安葬。

日航招待遠東新聞界

（本報記者採訪）日本航空公司，將於明年一月，招待遠東新聞界。該項招待，旨在加強日本航空公司與遠東新聞界之聯繫，並向新聞界介紹日本航空公司之最新發展。招待會將於明年一月，在該所舉行。屆時，將有數百名新聞界人士，前往參加。日本航空公司之代表，將向新聞界介紹該公司之最新發展，並回答新聞界之提問。

固李杯週六決賽

（本報記者採訪）固李杯週六決賽，將於十一月二十六日（星期六）下午二時，在該所舉行。該項比賽，旨在推廣體育運動，並提高青少年之體魄。目前，已有數名選手參加該項比賽。固李杯週六決賽，將於十一月二十六日，在該所舉行。屆時，將有數百名觀眾，前往觀看。固李杯週六決賽之勝利者，將獲得固李杯之獎盃。

本報體記看起牛仔

（本報記者採訪）本報體記看起牛仔，將於十一月二十六日（星期六）下午二時，在該所舉行。該項比賽，旨在推廣體育運動，並提高青少年之體魄。目前，已有數名選手參加該項比賽。本報體記看起牛仔，將於十一月二十六日，在該所舉行。屆時，將有數百名觀眾，前往觀看。本報體記看起牛仔之勝利者，將獲得本報體記看起牛仔之獎盃。

達雲戲院

（本報記者採訪）達雲戲院，將於十一月二十六日（星期六）下午二時，在該所舉行。該項比賽，旨在推廣體育運動，並提高青少年之體魄。目前，已有數名選手參加該項比賽。達雲戲院，將於十一月二十六日，在該所舉行。屆時，將有數百名觀眾，前往觀看。達雲戲院之勝利者，將獲得達雲戲院之獎盃。

林兆光 鳴謝啟事

（本報記者採訪）林兆光鳴謝啟事，將於十一月二十六日（星期六）下午二時，在該所舉行。該項比賽，旨在推廣體育運動，並提高青少年之體魄。目前，已有數名選手參加該項比賽。林兆光鳴謝啟事，將於十一月二十六日，在該所舉行。屆時，將有數百名觀眾，前往觀看。林兆光鳴謝啟事之勝利者，將獲得林兆光鳴謝啟事之獎盃。

鄭今後 鳴謝啟事

（本報記者採訪）鄭今後鳴謝啟事，將於十一月二十六日（星期六）下午二時，在該所舉行。該項比賽，旨在推廣體育運動，並提高青少年之體魄。目前，已有數名選手參加該項比賽。鄭今後鳴謝啟事，將於十一月二十六日，在該所舉行。屆時，將有數百名觀眾，前往觀看。鄭今後鳴謝啟事之勝利者，將獲得鄭今後鳴謝啟事之獎盃。

中國洪門民治黨

（本報記者採訪）中國洪門民治黨，將於十一月二十六日（星期六）下午二時，在該所舉行。該項比賽，旨在推廣體育運動，並提高青少年之體魄。目前，已有數名選手參加該項比賽。中國洪門民治黨，將於十一月二十六日，在該所舉行。屆時，將有數百名觀眾，前往觀看。中國洪門民治黨之勝利者，將獲得中國洪門民治黨之獎盃。

舖位招租

（本報記者採訪）舖位招租，將於十一月二十六日（星期六）下午二時，在該所舉行。該項比賽，旨在推廣體育運動，並提高青少年之體魄。目前，已有數名選手參加該項比賽。舖位招租，將於十一月二十六日，在該所舉行。屆時，將有數百名觀眾，前往觀看。舖位招租之勝利者，將獲得舖位招租之獎盃。

LUCK SOUND
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
電話：式五四·三九一三
買循環式之
汽車身曆聲
唱機唱帶？
又長又平。
九十分鐘
買得多？
更加平！

達雲戲院
聲光社 AVON THEATRE
十一月廿九日（星期五）
春風到死方盡（芳艷芬 羅麗卿）
乾坤皇（新馬仔 鄭碧影）
十月廿六日（星期五）
（一）侯門深似海（芳艷芬 何非凡）
（二）侯門深似海（芳艷芬 何非凡）
（三）侯門深似海（芳艷芬 何非凡）

林兆光 鳴謝啟事
鄭今後 鳴謝啟事
中國洪門民治黨
駐加總支部通告
中華民國五十年十一月廿五日

舖位招租
中國洪門民治黨
駐加總支部通告
中華民國五十年十一月廿五日

華新書局
英語慣用法詞典
一創編江蘇州五冊金寶十式元式
遠東書局出版
一創編江蘇州五冊金寶十式元式
遠東書局出版

實業實業有限公司
Success Realty Ltd.
244 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話：MU. 2-5284
Real Estate & Insurance
夜間電話：伍陸陸 RE 3-5743 伍陸陸 AL 3-388

院戲雲達
社影電民華
150 E. HASTINGS ST.
十一月三十號（星期六）由十二點半映到十點半
（一）時髦多情妙戲（陳寶珠 陳寶珠）
（二）時髦多情妙戲（陳寶珠 陳寶珠）
（三）時髦多情妙戲（陳寶珠 陳寶珠）

南洋商業銀行
(香港註冊)
香港外匯銀行 經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理
華僑匯款—全國通匯 解款迅速
華僑存款—安全保密 息厚便利
香港解款—隨收隨解 快捷妥當

Block Bros Realty Ltd.
華人營業代表
章傑 CHICK WEI
電話：住宅 872-5937 公司 291-2881
Block Bros Realty Ltd.
227 CARRALL ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話：684-3587

大紅袍
玉女逞奸
十一月十五號禮拜日（在遠東戲院）映
全場七點半開演
大紅袍
玉女逞奸
十一月十五號禮拜日（在遠東戲院）映